

KUNDE
 REFERENZ
 LAND DER INSTALLATION DATUM

EUROPÄISCHE
NORM

- EN 81-1+A3:2009
- EN 81-20 (NUR MIT ECOGO)
- EN 81-1:1998 (NUR MIT MICROBASIC)
- EN 81-28
- EN 81-70
- EN 81-73

ZU LIEFERNDE TEILE

- ANTRIEBSYSTEM ...> GETRIEBEMASCHINE VVVF GETRIEBEMASCHINE VVVF GESCHWINDIGKEITEN GEARLESS MASCHINE
- STEUERUNG ...> MICROBASIC (ASY) MICROBASIC (SYN) MP ecoGO (ASY) MP ecoGO (SYN)
- STEUERUNG (COP) KABINENTABLEAU (mit bestehender mechanischer Notbefreiung bei asynchron Maschine)
- VORMONTIERTE ELEKTRISCHE INSTALLATION (LOP) ETAGENTABLEAU UND/ODER (LIP) ANZEIGETABLEAUS KOMPLETTE ELEKTROINSTALLATION [STEUERSCHRANK, VORVERKABELUNG UND TABLEAUS]

GEBÄUDEDATEN | INFORMATIONEN VORHANDENE ANLAGE

MASCHINE

- OBEN SEITLICH OBEN
- UNTEN SEITLICH UNTEN

TYP DES FANGRAHMENS

- ZENTRAL GEFÜHRT RUCKSACKRAHMEN

GEGENGEWICHTS-FANGVORRICHTUNG

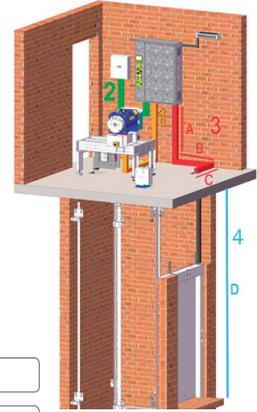
- JA NEIN

DCM. Abstand vom Steuerschrank zum Motor

DCP. Abstand vom Steuerschrank zu den Sicherungen

DCH. Abstand Schaltschrank - Schachtzugang

DCN. Abstand von Steuerung zum Boden der nächstgelegener Etage



- (1) DCM
- (2) DCP
- (3) DCH
(A) + (B) + (C)
- (4) DCN
(A)+(B)+(C)+(D)

- AH. Schachtbreite (mm)
- FH. Schachttiefe (mm)

P (Eigenlast: leere Kabine + Fangrahmen...) Kg

NETZFREQUENZ (Hz)

R. FÖRDERHÖHE (mm)

ANZAHL DER HALTESTELLEN

SPANNUNG (V)

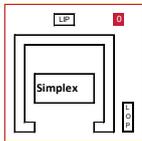
Q (NUTZLAST) kg

NENNGESCHWINDIGKEIT (m/s)

ANZAHL DER PERSONEN

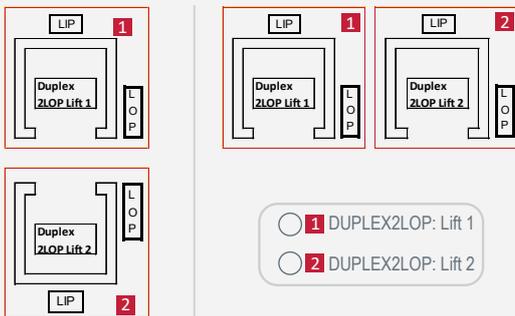
AUFZUG IN GRUPPE

- 0. SIMPLEX



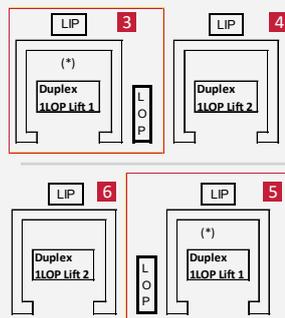
- DUPLEX ...> DCC. Abstand Steuerung-Steuerung (Verbindung Duplex)

Konfiguration DUPLEX2LOP (1 & 2)



- 1 DUPLEX2LOP: Lift 1
- 2 DUPLEX2LOP: Lift 2

Konfiguration DUPLEX1LOP (3 & 4 o 5 & 6)



- 3 DUPLEX1LOP: Lift 1 (Lop & Lip)
- 4 DUPLEX1LOP: Lift 2 (Nur Lip)
- 5 DUPLEX1LOP: Lift 1 (Lop & Lip)
- 6 DUPLEX1LOP: Lift 2 (Nur Lip)

ETAGEN	OH. SCHACHTKOPF (mm)		ETAGE ORT STEUERUNG	ETAGE HAUPTAUSGANG	ETAGE EN 81-73	STOCKWERKSABFOLGE
	ZUSTIEG 0° ETAGEN	2° ZUSTIEG ETAGEN				
15	<input type="checkbox"/>					
14	<input type="checkbox"/>					
13	<input type="checkbox"/>					
12	<input type="checkbox"/>					
11	<input type="checkbox"/>					
10	<input type="checkbox"/>					
9	<input type="checkbox"/>					
8	<input type="checkbox"/>					
7	<input type="checkbox"/>					
6	<input type="checkbox"/>					
5	<input type="checkbox"/>					
4	<input type="checkbox"/>					
3	<input type="checkbox"/>					
2	<input type="checkbox"/>					
1	<input type="checkbox"/>					

(DEN) Abstand zwischen den Etagen (mm)
 PH. SCHACHTGRUBE (mm)

ANTRIEBSSYSTEM

VORHANDENE MASCHINE

(Nur ausfüllen, wenn Lieferung des Motors NICHT ausgewählt ist)



Foto des Typenschildes beifügen

HERSTELLER

MODELL

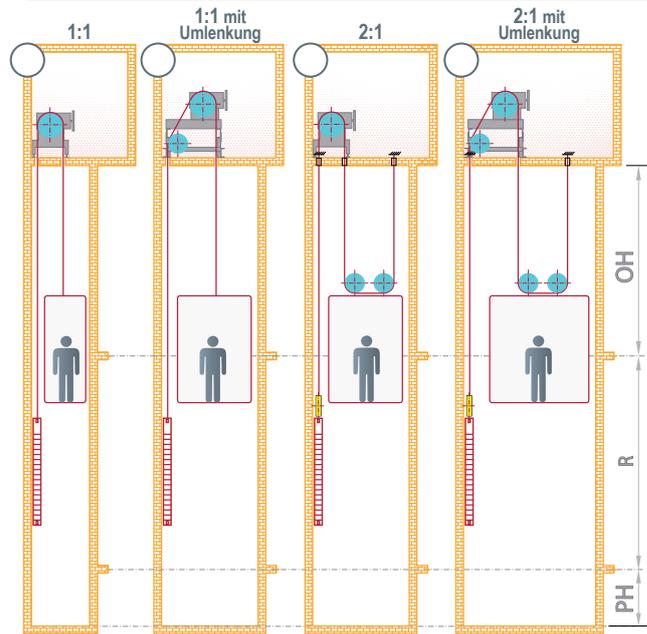
MASCHINENTYP 1 Geschwindigkeit 2 Geschwindigkeiten Getriebemaschine VVVF Gearless Andere (spezifizieren)

SPANNUNG (Vac) NENNSTROM (A) MOTORDREHZAHL (rpm)
 FREQUENZ (Hz) LEISTUNG (kW) BREMSSPANNUNG (Vdc) 48 60 110 200 Andere (spezifizieren)

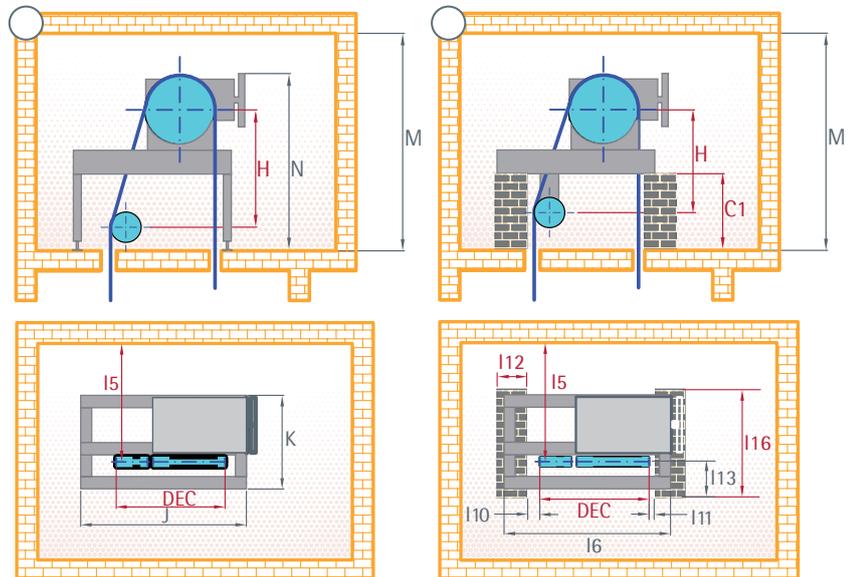
ENCODERTYP OHNE ENCODER ABSOLUT ENDAT ABSOLUT BISS-C INKREMENTELL (Anzahl der Impulse pro Umdrehung)

BESTEHENDES ANTRIEBSSYSTEM

(nur ausfüllen, wenn der Motor mitgeliefert wird)



Die Maße DEC, H, C1, I5, I12 und I16 sind obligatorisch. Der Rest muss nur ausgefüllt werden, wenn kritische Abstände bestehen



ANZAHL DER SEILE
 SEILDURCHMESSER (mm)
 DURCHMESSER DER TREIBSCHEIBE (mm)
 AUSGLEICHSKETTE GESAMTGEWICHT (kg)

DEC (mm) I10 (mm) I6 (mm)
 H (mm) I11 (mm) N (mm)
 C1 (mm) I13 (mm) K (mm)
 I12 (mm) I5 (mm) J (mm)
 I16 (mm) M (mm)

ANDERE ZU LIEFERNDE TEILE

- KIT ENCODER
- SEILE
- MASCHINENRAHMEN
 - 100% AUSWECHSELBAR
 - TEILWEISE AUSWECHSELBAR (Zylindersockel wird beibehalten)
- ROLLENABDECKUNGEN
- SILENT-BLOCKS
- GESCHWINDIGKEITSBEGRENZER
 - UNIDIREKTIONAL BIDIREKTIONAL
- SPANNGEWICHT
- KABINENTÜRANTRIEB
- KABINENTÜR
- PL. Lichte Türbreite (mm)
- HÖHE (mm)
- T2R T3R
- T2L T3L
- C2 C4

AUSFÜHRUNG DES KABINENTÜRBLATTS

- EPOXI/RAL X02 AISI 441 SB
- X16 AISI 316 SB ANDERE

NEUE MASCHINE

(nur ausfüllen, wenn der Motor mitgeliefert wird)



NOTBREMSE AUF DER TREIBSCHEIBENWELLE JA NEIN



MANUELLE BREMSÖFFNUNG

HÖHE DER ANLAGE IN BEZUG AUF DEN MEERESSPIEGEL (m)

ANTRIEBSSYSTEM

VORHANDENE MASCHINE

(Nur ausfüllen, wenn Lieferung des Motors NICHT ausgewählt ist)



Foto des Typenschildes beifügen

HERSTELLER

MODELL

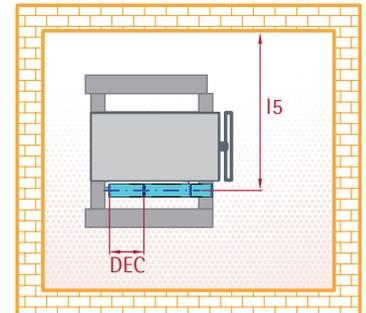
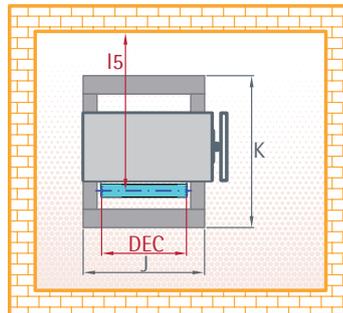
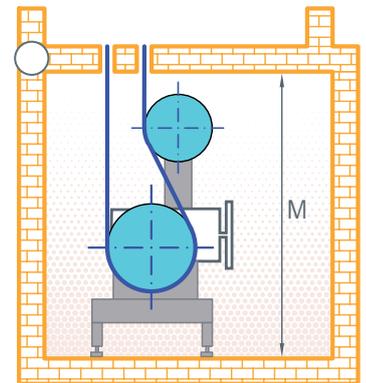
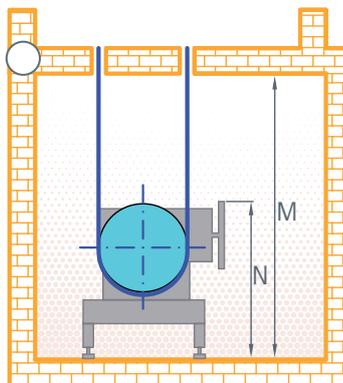
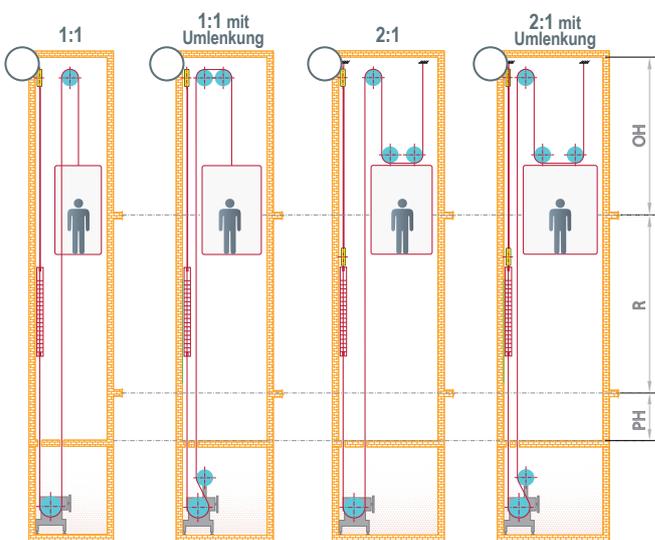
MASCHINENTYP 1 Geschwindigkeit 2 Geschwindigkeiten Getriebemaschine VWF Gearless Andere (spezifizieren)

SPANNUNG (Vac) NENNSTROM (A) MOTORDREHZAHL (rpm)
 FREQUENZ (Hz) LEISTUNG (kW) BREMSSPANNUNG (Vdc) 48 60 110 200 Andere ()

ENCODERTYP OHNE ENCODER ABSOLUT ENDAT ABSOLUT BISS-C INKREMENTELL (Anzahl der Impulse pro Umdrehung)

BESTEHENDES ANTRIEBSSYSTEM

(nur ausfüllen, wenn der Motor mitgeliefert wird)



ANZAHL DER SEILE

SEILDURCHMESSER (mm)

DURCHMESSER DER TREIBSCHEIBE (mm)

AUSGLEICHSKETTE GESAMTGEWICHT (kg)

DEC (mm)

I5 (mm)

M (mm)

N (mm)

J (mm)

K (mm)

ANDERE ZU LIEFERNDE TEILE

- KIT ENCODER
- SEILE
- MASCHINENRAHMEN
 - 100% AUSWECHSELBAR
 - TEILWEISE AUSWECHSELBAR (Zylindersockel wird beibehalten)
- ROLLENABDECKUNGEN
- SILENT-BLOCKS
- GESCHWINDIGKEITSBEGRENZER
 - UNIDIREKTIONAL BIDIREKTIONAL
- GESCHWINDIGKEITSBEGRENZERSEIL
- SPANNGEWICHT
 - UNIDIREKTIONAL BIDIREKTIONAL
- KABINETÜRANTRIEB
- KABINETÜR
- PL. Lichte Türbreite (mm)
- HÖHE (mm)
- T2R T3R
- T2L T3L
- C2 C4
- AUSFÜHRUNG DES KABINETÜRBLATTS
 - EPOXI/RAL X02 AISI 441 SB
 - X16 AISI 316 SB ANDERE

NEUE MASCHINE

(nur ausfüllen, wenn der Motor mitgeliefert wird)



NOTBREMSE AUF DER TREIBSCHEIBENWELLE JA NEIN



MANUELLE BREMSÖFFNUNG

HÖHE DER ANLAGE IN BEZUG AUF DEN MEERESSPIEGEL (m)

ANTRIEBSSYSTEM

VORHANDENE MASCHINE

(Nur ausfüllen, wenn Lieferung des Motors NICHT ausgewählt ist)



Foto des Typenschildes beifügen

HERSTELLER

MODELL

MASCHINENTYP

- 1 Geschwindigkeit
 2 Geschwindigkeiten
 Getriebemaschine VVF
 Gearless
 Andere (spezifizieren)

SPANNUNG (Vac)

NENNSTROM (A)

MOTORDREHZAHL (rpm)

FREQUENZ (Hz)

LEISTUNG (kW)

BREMSSPANNUNG (Vdc)

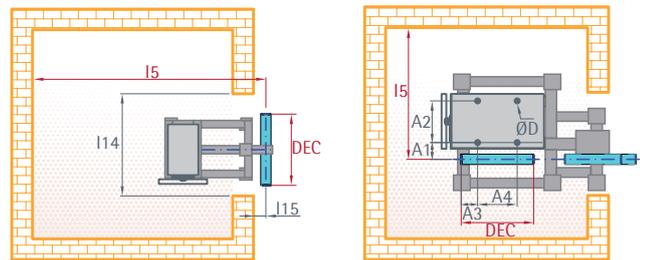
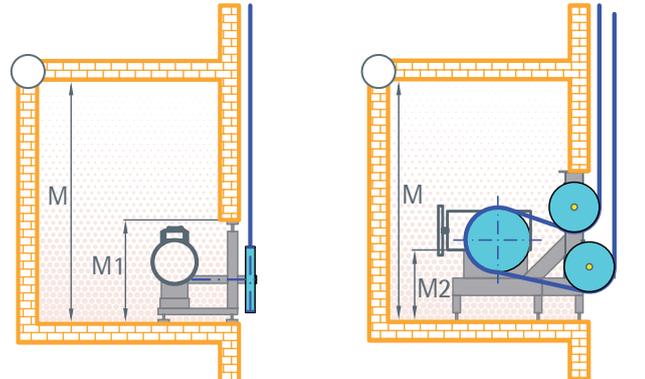
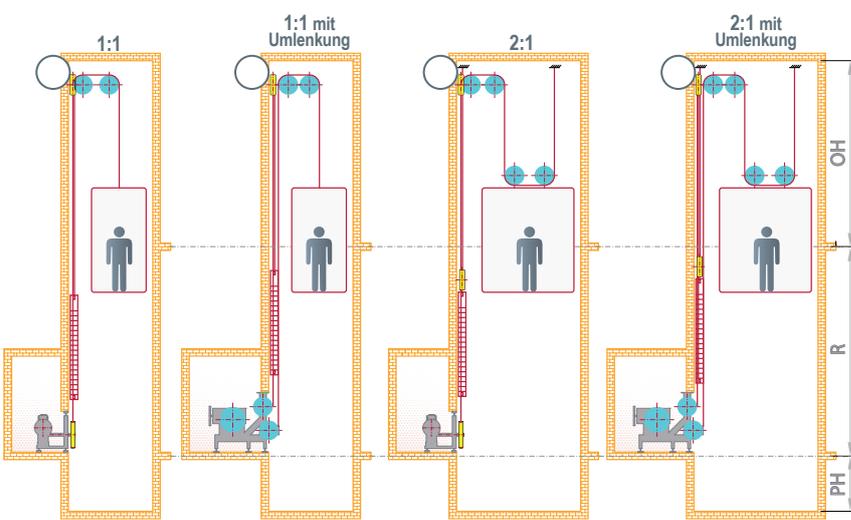
- 48
 60
 110
 200
 Andere (spezifizieren)

ENCODERTYP

- OHNE ENCODER
 ABSOLUT ENDAT
 ABSOLUT BISS-C
 INKREMENTELL (Anzahl der Impulse pro Umdrehung)

BESTEHENDES ANTRIEBSSYSTEM

(nur ausfüllen, wenn der Motor mitgeliefert wird)



ANZAHL DER SEILE

SEILDURCHMESSER (mm)

DURCHMESSER DER TREIBSCHEIBE (mm)

AUSGLEICHSKETTE GESAMTGEWICHT (kg)

DEC (mm)

M1 (mm)

M (mm)

M2 (mm)

D (mm)

A1 (mm)

I5 (mm)

A2 (mm)

I14 (mm)

A3 (mm)

I15 (mm)

A4 (mm)

ANDERE ZU LIEFERNDE TEILE

KIT ENCODER

KABINETÜRANTRIEB

SEILE

KABINETÜR

MASCHINENRAHMEN

100% AUSWECHSELBAR

TEILWEISE AUSWECHSELBAR
(Zylindersockel wird beibehalten)

PL. Lichte Türbreite (mm)

HÖHE (mm)

ROLLENABDECKUNGEN

T2R
 T3R

SILENT-BLOCKS

T2L
 T3L

GESCHWINDIGKEITSBEGRENZER

C2
 C4

UNIDIREKTIONAL
 BIDIREKTIONAL

GESCHWINDIGKEITSBEGRENZERSEIL

AUSFÜHRUNG DES KABINETÜRBLATTS

EPOXI/RAL
 X02 AISI 441 SB

SPANNGEWICHT

X16 AISI 316 SB
 ANDERE

2.03 UNIDIREKTIONAL BIDIREKTIONAL

NEUE MASCHINE

(nur ausfüllen, wenn der Motor mitgeliefert wird)



NOTBREMSE AUF DER TREIBSCHEIBENWELLE

JA NEIN



MANUELLE BREMSÖFFNUNG

HÖHE DER ANLAGE IN BEZUG AUF DEN MEERESSPIEGEL (m)

STEUERUNG

- TYP**
- UNIVERSELL
 SELEKTIV ABWAERTS
 SELEKTIV GEMISCHT
 SELEKTIV AUFWÄRTS UND ABWAERTS

TELEFONVERBINDUNG: ALARME UND "VERBUNDENE AUFZUG"

- ANALOG (Festnetz, für "Verbundene Aufzüge" nicht gültig)
 4G LTE CE/UKCA (Mobiltelefon)
 4G LTE RCM (Mobiltelefon)

NOTBEFREIUNGSSYSTEM

- ELEKTRISCH
 MANUELL

! (Nur ausfüllen, wenn diese Komponenten bestehen bleiben sollen)

ART DER STEUERUNG DER KABINETÜR

BESTEHENDE KABINETÜR [HAT TÜRRVERRIEGELUNG KABINETÜR]

- 230 V + SIGNAL RIEGELMAGNET
 SPANNUNGSFREIE KONTAKTE
 230 V + SIGNAL ÖFFNEN/SCHLIEßEN
 MANUELLE TÜR
 EINPHASIG 230 V
 OHNE KABINETÜRANTRIEB
 DREIPHASIG (V)
 ANDERE

- JA
 NEIN



Wenn Sie den Steuerungstyp nicht kennen, fügen Sie bitte Fotos des Typenschilds bei

SCHACHTTÜREN

- AUTOMATISCH
 DREHTÜREN
 Etage Hauptaussgang: Automatisch. Rest: Drehtüren

FUNKTIONEN GESCHWINDIGKEITSBEGRENZER

LICHTSCHRANKE

POSITION UND MODELL LASTMESSZENTRALE

- MIT FERNAUSSLÖSUNG (V)
 VORBEREITUNG PNP
 KEINE FERNAUSSLÖSUNG, KEINE ABSENKSCHUTZSYSTEM(V)
 VORBEREITUNG NPN
 MIT ABSENKSCHUTZSYSTEM FÜR UCM (V)
 VORBEREITUNG LICHTVORHANG 24 V

 VORBEREITUNG LICHTVORHANG 230 V

- IM SCHACHTKOPF
 IN DER KABINE
 ELEKTRONISCH (Informationen zur Lastmesszentrale beifügen, wenn sie elektronisch ist)
 MECHANISCH. SPANNUNGSFREIE KONTAKTE

STEUERUNG | OPTIONALE ELEMENTE

- TRIFONIE
 LICHTVORHANG
 FREQUENZUMRICHTER ÜBERDIMENSIONIERT
 KIT S4L-VERBINDUNG FÜR "VERBUNDENE AUFZUG"
 BRANDFALL (EN81-73) AKTIVIERUNG (Etage)
- MODUL HEAD CONTROLLER | INTEGRIERTE KONSOLE
 ELEKTRORIEGELMAGNET
 BRANDFALL (EN81-73) AKTIVIERUNG (Etage)
- NEIN
 WIFI: HEAD CONTROLLER INTEGRIERT
 JA, 220VAC
 AUTOMATISCH. Alternative Etage
- INTEGRIERTE KONSOLE (MODUL GUIA)
 WIFI + ANZEIGE: (HEAD CONTROLLER & ANZEIGE) INTEGRIERT
 VORBEREITUNG. SPANNUNG (Vdc o Vac)
 MANUELL mit Schlüssel
- LASTMESSEINRICHTUNG
 MANUELL ROTE BOX
- SENSOREN AN FANGRAHMEN-TRÄGER
 BRANDFALLFUNKTION (Kabine)
- SENSOREN AN DEN SEILEN
 AUTOMATISCH
- SENSOREN KABINENFANGRAHMEN
 SCHLÜSSEL IN COP

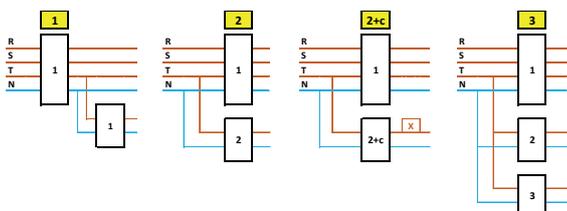
VORMONTIERTE ELEKTRISCHE INSTALLATION | OPTIONALE ELEMENTE

STECKDOSENART

- Typ F (SCHUKO)
 Typ E (CENELEC)
 Typ J (SEV1011)
- Typ G (BS1363)
 Typ K (DS600884-2-D1)

TYP STROMVERSORGUNGSLEITUNG

- STROMLEITUNG, EINE LEITUNG
 STROM UND LICHT, 2 LEITUNGEN + GEMEINSAME FÜHRUNG VON SCHACHTLICHT UND LICHT MASCHINENRAUM
 STROM UND LICHT, 2 LEITUNGEN
 STROM, KABINENLICHT UND SCHACHTLICHT, 3 LEITUNGEN



- SCHACHTBELEUCHTUNG
 KABELKANÄLE
- GESCHLITZT 40X60
 GESCHLITZT 80X60
 GESCHLITZT 60X40
 KANALKANAL 80X60
- ZUSÄTZLICHE KONTAKTE (PUFFER, LEITER,...) N°
- INSTALLATION HALOGENFREI
 POSITIONIERUNGSSYSTEM
 MILLIMETERGENAUE MP
 ABSOLUTE SCHACHTKOPIERUNG
- PFEILE IM TÜRPORAL
 SICHERUNGEN

FI SCHALTER STROM

FI SCHALTER BELEUCHTUNG

SICHERHEITSSYSTEM

UCM (EHMALIGE ERGÄNZUNG A3) (SCHUTZ GEGEN UNKONTROLLIERTE BEWEGUNGEN VON OFFENEN TÜREN)

DER AUFZUG HAT KEIN UCM-SYSTEM

UCM SYSTEM MITLIEFERN

JA NEIN

DER AUFZUG VERFÜGT ÜBER UCM. DETEKTIONSSYSTEM:

UCM SYSTEM: VON BIDIREKTIONALER FANGVORRICHTUNG ÜBERWACHT

UCM SYSTEM: VON DER MASCHINE ÜBERWACHT

UCM SYSTEM: VON EINER ANDEREN VORRICHTUNG ÜBERWACHT



Angaben zum Hersteller, Modell und Typ

EN 81-21 Foto anhängen



Wenn der Aufzug über Ausgleichsmaßnahmen für reduzierte Schachtgrube/reduzierten Schachtkopf verfügt, bitte Informationen beifügen

INFORMATIONEN ZU TABLEAUS

TASTER



IMPULSE BRAILLE
(Blaues Licht LED)



DARDO
(Blaues Licht LED)



STYLE
(Blaues Licht LED)



STONE
(Blaues Licht LED)

ANDERE

Hersteller

Modell

Leuchtfarbe

AKUSTISCHES SIGNAL BEI RUF AUF TASTERN

FREIGABE DER TABLEAUZEICHNUNGEN VOR DER PRODUKTION

EDELSTAHLTYP FÜR TABLEAUS



X02: AISI 441 SB
Scotch Brite



X12: AISI 304
Brillo | Shine



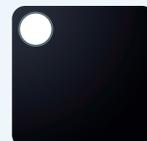
X13: AISI 304
Linen



X16: AISI 316 SB
Scotch Brite



X22: AISI 304
Supermirror Shine



X24: AISI 304
Granex Black



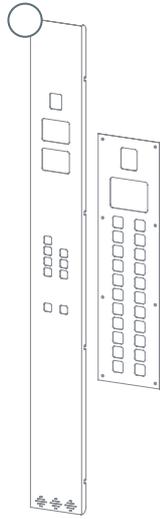
X25: AISI 304
Golden Mirror

COP | KABINENTABLEAU

VORHANDEN



BENUTZERDEFINIERT



ABMESSUNGEN

Modell

W (mm)

L (mm)

MODELL

FUSION SUPRA



FUSION JL



FUSION COLOR



BEFESTIGUNG
SCHARNIERE
ABMESSUNGEN (mm)
240 x 1535 x 15

FUSION RS



FUSION LITE



FULL HEIGHT LITE



FULL HEIGHT COLUMN



BEFESTIGUNG
SCHRAUBEN
ABMESSUNGEN (mm)
255 x 1535 x 35

BEFESTIGUNG
SCHRAUBEN
ABMESSUNGEN (mm)
245 x 1540 x 2

BEFESTIGUNG
SCHRAUBEN
ABMESSUNGEN (mm)
230 x 2040 x 16

BEFESTIGUNG
SCHRAUBEN
ABMESSUNGEN (mm)
230 x 2040 x 16

TASTER ZUM TÜREN SCHLIEßEN

NOTRUFTELEFON

INTEGRIERT 4G ECOGO (nur für ecoGO-Steuerung)

FONOMAC

VORBEREITUNG TELEFON (modell)

DATENSCHILD



MARKIERUNG RÜCKSEITE
TABLEAUPLATTE
(nur für FUSION COLOR oder JL)



INOX. LASER-GRAVUR
(nur für Edelstahl-Tableaus)



METHACRYLAT + FARBE
(nur für Edelstahl-Tableaus)

DRUCKTASTER, DIE DURCH SCHLÜSSELSCHALTER ERSETZT WERDEN

Etagen

INDUKTIONSSCHLEIFE

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN IN TABLEAUS

JA. EUROZYLINDER

JA. SICHERHEITSSCHÜSSEL

AUßER BETRIEB

TÜRBLOCKIERUNG TÜR AUF

VORRANG

ZUGANGSSPERRE

BRANDFALLFUNKTION: AKTIVIERUNG

ANDERE

DISPLAY

MP ecoGO



LCD-070E (7")



TFT-070E (7")

MicroBASIC



TFT-028 (2,8")



TFT-043 (4,3")



TFT-070C (7")



TFT-070X (7" multimedia)

BENUTZERDEFINIERTEN DATEN

LOGO



TEXT 1

TEXT 2

TEXT 3

CE



LOP | ETAGENTABLEAU

- RUFTASTE AUSWÄHLEN
 - TASTERERKENNUNG PFEILE
 - TASTER MIT ANDERER BEZEICHNUNG (spezifizieren)
Etagererkennung
 - STOCKWERKSEBENE MIT SCHLÜSSELSCHALTER
- ETAGENDISPLAY TFT-028
 - HAUPTETAGE ALLE
- RICHTUNGSPFEILE
 - AUF ALLEN ETAGEN

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN IN TABLEAUS (Ausser Betrieb, Feuerwehr,...)

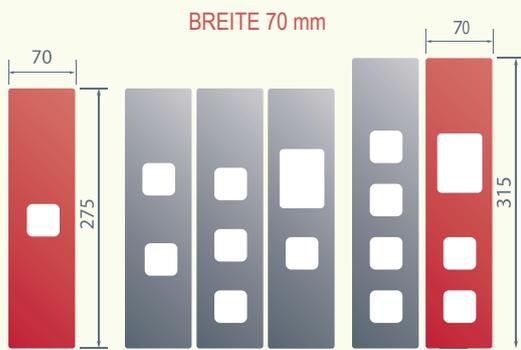
- JA. EUROZYLINDER
- JA. SICHERHEITSSCHÜSSEL (COP & LOP gleicher Typ)
- AUSSER BETRIEB Etage
- VORRANG Etage
- ANDERE Etage

LEUCHTANZEIGE

- VORHANDEN Etagen
- AUSSER BETRIEB
- ANDERE (Funktion)

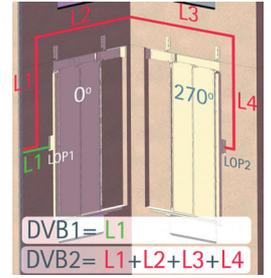
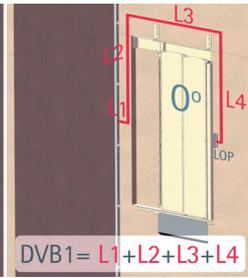
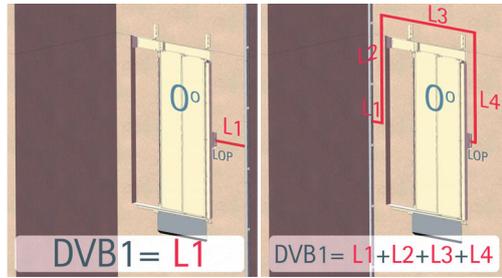
MODELL | BEFESTIGUNG

- OBERFLÄCHE RS



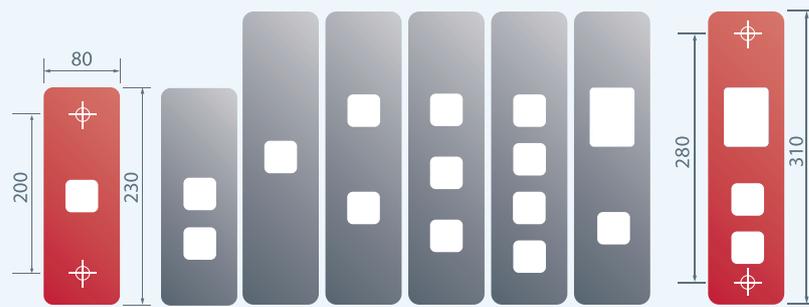
- DVB1. Vertikaler Abstand des Schachtes - Ausstableau Zustieg 0° (mm)

- DVB2. Vertikaler Abstand des Schachtes - Ausstableau 2. Zustieg



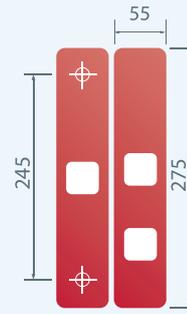
- BÜNDIG | BOLZENBEFESTIGUNG

- BREITE 80 mm

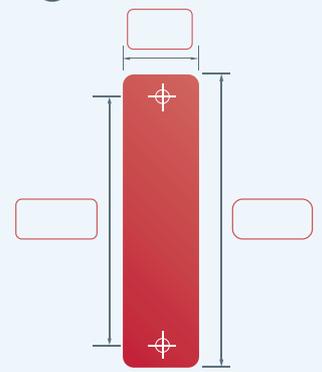


- BREITE 55 mm

(Maximale Anzahl Steuerelemente: 2)
(KEIN IMPULSE)

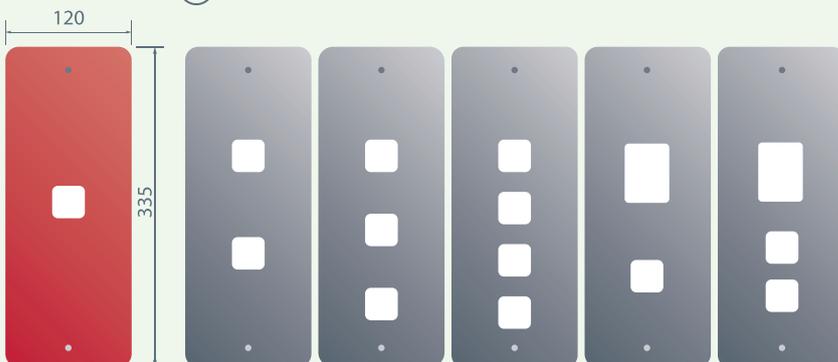


- BENUTZERDEFINIERT



- BÜNDIG | M4 SCHRAUBENBEFESTIGUNG

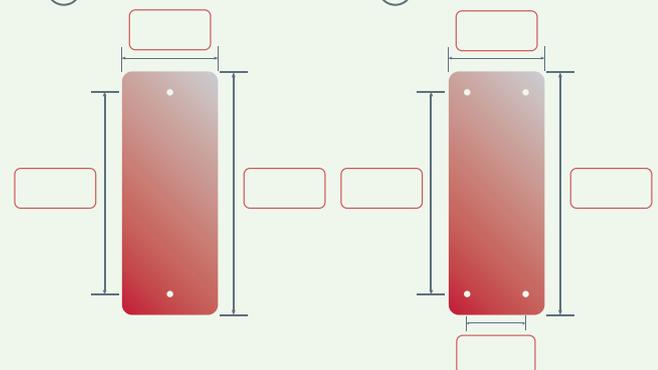
- BREITE 120 mm



- BENUTZERDEFINIERT

- 2 BEFESTIGUNGEN

- 4 BEFESTIGUNGEN



LIP | ANZEIGETABLEAUS

DISPLAY

- AUF DER HAUPTETAGE
- AUF ALLEN ETAGEN

WEITERFAHRTS-RICHTUNGSPFEILEN

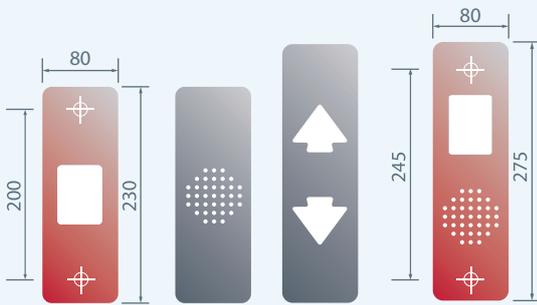
- AUF ALLEN ETAGEN
- AUF ALLEN ETAGEN AUSSER AUF DER HAUPTETAGE

GONG AUF ALLEN ETAGEN

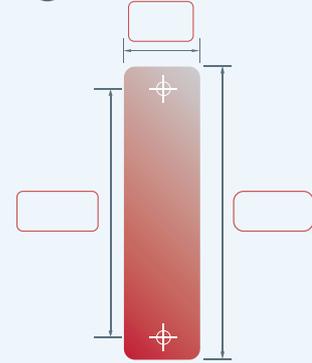
MODELL | BEFESTIGUNG

BÜNDIG | BOLZENBEFESTIGUNG
Modell Display TFT-028

BREITE DES TABLEAUS 80 mm

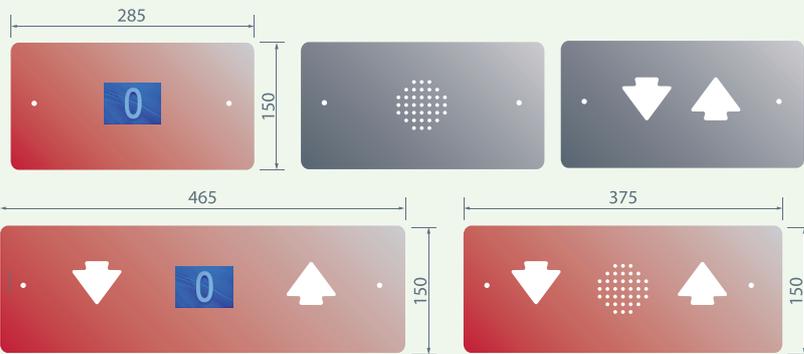


BENUTZERDEFINIERT

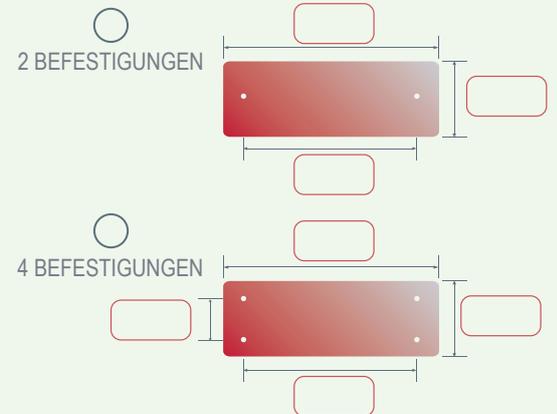


BÜNDIG | M4 SCHRAUBENBEFESTIGUNG
Modell Display TFT-043

HÖHE DES TABLEAUS 150 mm

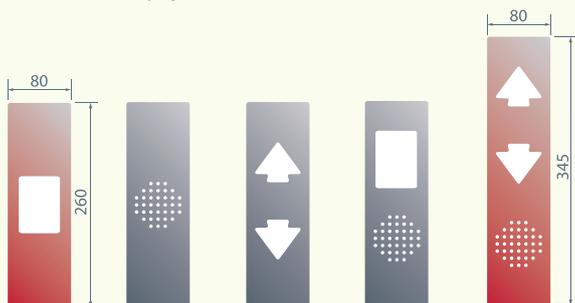


BENUTZERDEFINIERT



OBERFLÄCHE RS

VERTIKAL | BREITE 80 mm
Modell Display TFT-028



HORIZONTAL | HÖHE 115 mm
Modell Display TFT-043

